

## Dxihtsi nin baca'h Santia'gu

### *GuelrgahpaDxiohs*

<sup>1</sup> Na'h Santia'gu, xmooza Dxiohs nee xmooza Daada Jesucristu; rgu'neezahn tuhbi guelrgahpaDxiohs loh gadzi'h bichiohpa cwa'h ra' bwiinn Israel ra' nin riidi'chi loh gaduhbitii' guidxyiyuh.

### *Guelnaann nin runi'hi Dxiohs la'hnu'h*

<sup>2</sup> Bwiitsi ra'n, nahpa dxiahxi duxa tu chin guti'dxiloh tu xi chi'h zi ra' cohsa nin ruchihyi xa cwe'hesto' tu xchi'dxyi Dxiohs, <sup>3</sup> tin ya naann tu chin rzahca tu zi'chi, rzahca tun tin guidu'hun gu guchii tu riachii sto' tu xchi'dxyi Dxiohs, ya nahpa gusi'dxi tu tin ayi guiria'h gahn tu, <sup>4</sup> mas gulgui'hnn pur dxiaca za'ca ziga riazah dzi'tsi tu chi, tin zi'chi guunn tu para dxiaca tu tuhbi bwiinn nin ruhnn lligaaba za'ca, bwiinn nin ayi xi dxia'dxi tii'.

<sup>5</sup> Sibweela chyu tuhbi tu ria'dxi ziga guelnaann xteenn Dxiohs, gulguinaaban loh Dxiohs; la'h Ñi'h guni'hi Ñi'hn la'htu laasii la'h Ñi'h naa nin runi'hi garaatii' xiica ra' la'hnu'h nee ayi rusia'han Ñi'h la'hnu'h loh nin tuhbi xtuhyi, <sup>6</sup> per nahpa gachidxi'hn nu'hn cun guelriachii sto' xteenn Ñi'h nee ayiruza chyu guidi'hnn chiohpa sto' nu'h, tin ziga bwiinn nin ruhnn chiohpa sto', bwiinn chi naa ziga zi rwaa' ñihsado' nin rdzihta tin ñihsado' garaa lahdu zi riahyinee bwih la'han. <sup>7</sup> Bwiinn nin naa yihca ñi'h squii' mas ayi guunn ba pur guica'ha ba xiilla nez loh Dxiohs, <sup>8</sup> pwihsi

laasii ziga tuhbi bwiinn nin ruhnn chiohpa sto' ñi'h naa ba ziga tuhbi bwiinn nin xclaa'dzi tuhbi cohsa nnadxyih ya guillii stuhbi la'ga'h cohsa, bwiinn chi ayi ruza'loh ba loh tuhsi dxyi'dxyi.

<sup>9</sup> Bwihtsi ra' nu'h nin nado'laadzi nahpa dxiahxi ba laasii Dxiohs gucah guiya' la'h ba; <sup>10</sup> ya nin nahpa mas balaacqui'hn xi cohsa, nahpa dxiahxi za ba laasii ba baluu'yi Dxiohs ayi xi lasahca ba pur xixteenn ba, tin ziga bwiinn nin nahpa balaacqui'hn xcohsa ñi'h, bwiinn chi naa ba ziga zi tuhbi cwa'ndxia', nin ayi nuu gacata'h, <sup>11</sup> laasii chin rtahn gubihdxyi ya rahlda hohra ruca'dxih gubihdxyi la'h cwa'n chi cun riaaba dxia'an ya rñihchiloh guelnaza'ca ru xteennan. Zi'chi za rricu ziñihchiloh ba loh nin ca'nzaa ba loh xquel guri'xi ba.

### *Hohr nagahn chin rsagui'hi bwiinndxaba*

<sup>12</sup> Bwen duxa naa para la'h bwiinn nin suudzi'tsi cun paseensi chin cagati'dxiloh ba loh guelrza'cazii chin ba guñi' za'ca Dxiohs pur nin bwi'hnn ba, chi'chi zudi'hi Dxiohs tuhbi prehmii la'h ba nin naa tuhbi curohn xteenn guelnabahan nin bia'han dxyi'dxyi Ñi'h desde galohtii' para la'h ra' bwiinn nin gaduhbi sto' radxi'hyi la'h Dxiohs. <sup>13</sup> Chin chyu tuhbi tu rie'suh lligaaba dxaaba yihca tu, ayi guunn tu lligaaba Dxiohs rusadzihn lligaaba dxaaba chi yihca tu, tin Dxiohs ayi ruhnn Ñi'h dzi'n dxaaba nee nin ayi za rgu'tii Ñi'h lligaaba dxaaba yihca ra' bwiinn. <sup>14</sup> Rallaan naa dee'. Chin tuhbi bwiinn rgoo'ballehxa xigaaba dxaaba ba la'h ba, chi'chi riaaba ba loh lligaaba dxaaba. <sup>15</sup> Loh lligaaba dxaaba rii' riinloh duhlda,

ya loh duhlda rii' chin rahca guroo'hon riinloh guelguhchi.

<sup>16</sup> Bwiitsi ra', ayi gusaa'n tu gusagui'hi tu la'h gahca tu; <sup>17</sup> galleetii' ra' cohsa za'ca nee cohsa cha'yi ra' dez guiya' biinloh ra'n, naa ra'n xteenn Dxiohs nin bwi'hnn cha'yi dxih laa'ndxibaa'. Dxiohs naa la'hgahca Ñi'h dez cadxyih, nee ayi rdxah'tii' Ñi'h. <sup>18</sup> Ya la'h gahca xcweenta Ñi'h bwi'hnn Ñi'h para gaca nu'h xpwiinn Ñi'h laasii gwachii sto' nu'h xchi'dxyi Ñi'h, tin gaca nu'h bwiinn galoh loh ra' xpwiinn Ñi'h.

*Nin naa dxyi'dxyi nin guchii*

<sup>19</sup> Pur dee' bwiitsi lasaa' ra'n, cada tuhbigah tu nahpa suunasiin tu para guca'hdxiahga tu, per nahpa chilaa'dzigah guiñi' tu ayi gusiooba tu ziga gusia'garii tu dxyi'dxyi, nee ayi za gaca tu bwiinn nin nague'hlatii' ria'llahn lasto' ñi'h, <sup>20</sup> laasii bwiinn nadxyi'chi ayi gaca guunn ba nin xclaa'dzi Dxiohs gaca. <sup>21</sup> Ni'chin gulgasaa'n garaa ra' cohsa dxaaba nin gadzah cwa'h sto' tu, ni'chin mas cha'yi cun gaduhbi guelnado'laadzitii' gulchechii sto' tu xchi'dxyi Dxiohs nin nucha'yi la'n lasto' tu, laasii dxyi'dxyi rii' cha'yi para guta'han xaalma tu loh duhlda.

<sup>22</sup> Per gulgui'hnn ziga rñi' loh xchi'dxyi Dxiohs; ayi guunn tu ziga zi nin guca'dxiahga sin, laasii sidela zi'chi guunn tu zusagui'hi tu la'hgahca tu.

<sup>23</sup> Bwiinn nin rihn si xchi'dxyi Dxiohs nee ayi rzo'badxiahga ban, bwiinn chi naa ba ziga zi tuhbi bwiinn nin rwa'ha loh ñi'h loh tuhbi dxiahwahan; <sup>24</sup> rwa'ha ba xa naa ba nee chin ria'loh rwa'ha ba xa naa ba zeezah la ria'lda sto' ba xa naa ba. <sup>25</sup> Per

bwiinn nin ayi ria'lda sto' ñi'h nin rihn ba sino que rwa'ha za'ca ba loh dxyi'dxyi nin ruta'h loh duhlda nee ruhn ba ziga rnabwa' dxyi'dxyi rii', pwihsi ziahxi duxa ba cun nin chi'h zi guunn ba.

<sup>26</sup> Sidela nuu tuhbi tu nasto' tu naa tu tuhbi bwiinn nin raann duxa la'h Dxiohs, per ayi ruhn tu gahn gusie'w tu rwaa' tu, pwihsi la'h gahca tu rusagui'hi tu la'htu, ya ziga guelriachii sto' xteenn tu ayi xi gallu'yitii'hin. <sup>27</sup> Dxyi'dxyi nin ayi xi dxiimma nuutii', nin naa nayaa nez loh Dxiohs nin naa Xtaada nu'h naa dee': Gulgahcanee la'h ra' bizahbi ra' cun la'h ra' gunna'h nin guhchi che'hla ra' ñi'h chin rchi'hn ra' ba xiilla cohsa, nee gulguia'ha tin ayi chuu dxiimma tu cun cohsa dxaaba xteenn guidxyiyuh.

## 2

### *Ayi chyu guunn guriin-guriin cun cada tuhbigah bwiinn*

<sup>1</sup> Bwiitsi ra', la'htu ziga ya gwachii sto' tu xchi'dxyi Daada Jesucristu nin nahpa garaa lla'ñih, ayi nuu guunn tu guriin-guriin cun cada tuhbigah ra' bwiinn. <sup>2</sup> Ziga gazo'ba nu'h; chu'tii tuhbi bwiinn nin nahcu lahdxi za'ca la'n xquido' tu cun nuu ñihyi za'ca naa ba, ya neezaa tuhbi bwiinn prohbi chu'tii nee nahcu ba lahdxi rramienda, <sup>3</sup> ya ziga guunn chi'h tu mahzi guunn lasahca tu la'h nin nahcu lahdxi za'ca guiñi' tu loh ba squii: “Guzohba yahgaxiyyi za'ca rii’”, ya bwiinn prohbi guunnee tu stuhbi forma gahbi tu: “Ri'ca guzu'nchii yi'h”, o guiñi' tu gahbi tu: “Ziga yi'h loh yuh guzohba”, <sup>4</sup> ya zi'chi rluu'yi guriinca cayuhnn tu loh gahca ra' lasaa' tu, nee

caywa'ha dxaaba tu loh lasaa' tu. <sup>5</sup> Bwiitsi ra', gulgaca'dxiahga dee: Dxiohs gulii la'h bwiinn nin naa prohbi loh guidxyiyuh rii' tin gaca rricu ra' ba loh guelriachii sto' xteenn xchi'dxyi Dxiohs tin para guica'ha ra' ba ziga herensi nez dxibaa' hasta nuu Dxiohs, laasii zi'chi naa dxyi'dxyi nin badi'hi Ñi'h la'h ra' bwiinn nin nadzii'hi Ñi'h. <sup>6</sup> Nee mahzi ziga la'htu rusi'xtuhyi tu la'h bwiinn prohbi, nee ¿tayi rricu dxi'h naa nin rusa'cazii la'htu loh xtsi'n tu nee nin rgoo'ballehxa la'htu nez loh guxchisi? <sup>7</sup> ¿Tayi la'h ra' dxi'h ba nin rñi'yah lah Dxiohs nin rachibwihdxyi nu'h, Dxiohs nin basiaa la'hnu'h loh duhllda?

<sup>8</sup> Sibweelaa guchii tu zeezah tu ziga rñi' loh xchihbru roo' Dxiohs cun cweenta squii': "Guhca nadzii'hi bwiinn lasaa' lu'h ziga nadzii'hi lu'h yi'h gahca", pwihsi bwen naa ziga cayuhnn tu, <sup>9</sup> per sidela guriin-guriin cayuhnn tu cun cada tuhbi-gah ra' bwiinn, pwihsi ayi rga'ha cayuhnn tu nuu xtuhlda tu nee naa tu bwiinn duhllda loh lehyi xteenn Dxiohs, <sup>10</sup> ya ziga nuu tuhbi bwiinn nin ruzo'badxiahga garaatii' dxyi'dxyi nin naa xteenn lehyi, per ya nuu tuhbin nin ruñihchi ba, pwihsi ya pur tuhbi dxyi'dxyi xteenn lehyi chi naa ba tuhbi bwiinn duhllda loh galleetii' dxyi'dxyi nin naa lehyi xteenn Dxiohs. <sup>11</sup> Pwihsi la'hgahca Dxiohs nin guñi': "Ayi guyihdxyi lu'h la'h gunna'h nin naa che'hla stuhbi bwiinn", nee neezaa guñi' Ñi'h: "Ayi chiinn lu'h bwiinn." Pwihsi sidela ayi naa lu'h bwiinn gubwihlli per rdxiiinn lu'h bwiinn, pwihsi ya zi'chi ayi cagazo'badxiahga lu'h ziga naa xlehyi Dxiohs. <sup>12</sup> La'htu nahpa guiñi' tu nee guunn tu ziga zi bwiinn ra' nin tiidxi loh guel-

guxchisi xteenn Dxiohs nin ruta'h la'hnu'h loh duhlda, <sup>13</sup> ya ziga bwiinn ra' nin ayi balahsa sto' ra' ñi'h lasaa' ra' ñi'h, bwiinn chi chin tiidxi za ba loh guelguxchisi xteenn Dxiohs ayi za galahsa sto' Ñi'h la'h ba; per ziga bwiinn nin balahsa sto' ñi'h la'h stuhbi bwiinn lasaa' ba, bwiinn chi zwa'ha za'ca Dxiohs loh ba hohra nin gaca jwiisi.

*Xcweenta guelriachii sto' cun xcweenta dzi'n za'ca*

<sup>14</sup> Bwiitsi ra', ¿xi gallu'yi sibweelaa tuhbi tu guiñi' nuu guelriachii sto' xteenn Dxiohs sto' tu nee ayi xi dzi'n za'ca cayuhnn tu? Sidela zi'chi naa xmohda tu, ¿ta zuhnn chi'h guelriachii sto' chi gahn ta'h tu loh duhlda? <sup>15</sup> Ziga gazuh zi ra' nu'h, ziga tuhbi bwiitsi ra' nu'h o tuhbi bizaa'n ra' nu'h ria'dxi ra' xahba ra' ba cun xquelwahw ra' ba para tiidxi ra' ba dxyih, <sup>16</sup> ya guiñi' tuhbi tu loh ba squii': "Dxyih rii' tiidxi za'ca lu'h, guhta xahba lu'h cun gudahw", per ayi rudi'hi tu nin rchi'hn tihxi bwiinn rii', ¿xi gallu'yi chi'h ziga squii'? <sup>17</sup> Zi'chi gahca za rahca cun guelriachii sto' la'h Dxiohs sidela ayi guluu'yi bwiinn loh dzi'n za'ca nin ruhnn ba, ya ziga guelriachii sto' ba pur tuhsin naan ziga tuhbi cohsa guuchi.

<sup>18</sup> Laasii pwehda ziuu' tuhbi nin guiñi': "Yi'h nahpa lu'h guelriachii sto' xteenn Dxiohs sto' lu'h, nee na'hyi ru'nnahn dzi'n za'ca. Pwihsi baluu'yi guelriachii sto' xteenn lu'h nin naa xchi'dxyi Dxiohs xteenn lu'h na'h xcweenta ziga nin ayi naa xtsi'n za'ca lu'h loh nin ruhnn lu'h, ya na'h gulu'yi'hn yi'h xcweenta guelriachii sto' xte'nnahn pur xcweenta dzi'n za'ca nin

ru'nnahn.” <sup>19</sup> Yi'h nahpa lu'h ziroo' jweersi xteenn guelriachii sto' tin para riachii sto' lu'h nuu tuhbi dxi'h Dxiohs, ni'chin nin bwen naa ziga ruhnn lu'h; jper nee ra' za bwiinndaaba riachii sto' ba dee' nee rchihchi ra' ba cun guelnadxyi'bi! <sup>20</sup> Per ¿tayi nnaa lu'h dxiu'nbwa' lu'h cohsa za'ca? jBwiinn pa'hyi! Ya sibweelaa guelriachii sto' nin nahpa lu'h ayi ruluu'yirun xteenn dzi'n za'ca nin ruhnn lu'h, pwihsi naan ziga zi tuhbi guelriachii sto' guuchi. <sup>21</sup> Dxiohs bwi'hnn bwiinn za'ca la'h guehtu Abrahn, bwihtsi chieempa roo' nu'h pur cweenta nin bwi'hnn ba chin ñudi'hi guhnn ba la'h guehtu Isaac llii'n ba nez loh Dxiohs para ñahchi bi. <sup>22</sup> Pwihsi ya rwa'ha lu'h cweenta xteenn guehtu Abrahn; guelriachii sto' xteenn ba baluu'yi ba cun nin bwi'hnn ba, nee guelriachii sto' xteenn ba bazaa'han pur xcweenta nin bwi'hnn ba. <sup>23</sup> Zi'chi guya'loh guzohba nin rñi' loh Xchihtsi Dxiohs ziga rahbin: “Abrahn gwachii sto' ba nin guñi' Dxiohs loh ba, ni'chin basia'pitii Dxiohs xtuhlda ba, guca'ha Ñi'h la'h ba ziga tuhbi bwiinn nayaa”, ya neezaa biga'ha za ba guhca ba tuhbi mihgu xteenn Dxiohs.

<sup>24</sup> ¿Gu rwa'ha tu, pwihsi, Dxiohs rca'ha Ñi'h la'h tuhbi bwiinn ziga bwiinn nin ayi xi xtuhlda ñi'h pur xcweenta dzi'n za'ca nin ruhnn ba, ayi pur cweenta si dxi'h ziga nin riachii sto' ba?

<sup>25</sup> Zi'chi gahca za guzahca guehtu Rahab, naan nin gubahan loh guelgubwihlli; per basia'pitii Dxiohs xtuhlda ba pura dzi'n za'ca nin bwi'hnn ba chin badi'hi ba yihdzi ba guyuu'la'n chiohpa bwiinn Israel nin gwagua'ha xa naa guihtxyi nin nuu ba nee pur nin bwi'hnn ba bwen balaloh ba la'h

ra' ba tin bazuunehza ba bwiinn rii' nez stuhbi neziuh. <sup>26</sup> Pwihsi ziga tihxi bwiinn, sidela aadxin spíritu, naa tihxi bwiinn chi tuhbi tihxi guuchi; pwihsi zi'chi za ziga guelriachii sto' naan ziga cohsa guuchi sidela ayi guluu'yi xcweenta dzi'n za'ca nin ruhnn cada tuhbigah ra' nu'h.

### 3

#### *Dxyi'dxyi dxaaba ra' nin rre'h rwa' bwiinn*

<sup>1</sup> Bwiitsi ra', ayi nahpa chuu ziahan nin gaca ziga mwehsu loh tu tin ya naann tu mwehsu mahzi rahca guelguxchisi xcweenta, <sup>2</sup> laasii garaa ra' nu'h ziahan bweelta rzah ñaa' nu'h loh duhlda, ya pwihsi sidela nuu tuhbi ra' nu'h ayi xi ruñihchi pur dxyi'dxyi nin rñi' bwiinn chi, pwihsi naa ba tuhbi bwiinn za'ca, laasii rahca za rucwe'za ba la'h gaduhbitii' tihxi ba. <sup>3</sup> Chin rachiguu nu'h frehn rwa' ziga maan gwahyi tin chee ma nez hasta chi'h zi guiclaa'dzi nu'h, ya zi'chi nahpa rasiaayi nu'h gaduhbi tihxi ma nez chi'h zi chyu xclaa'dzi. <sup>4</sup> Gulguia'ha za la'h ra' barcu nicala guroo' ra'n per bwih nin rca'h naa la'han nahpa jweersi; per bwiinn nin rusazah la'han cun tuhbi dxi'ba bi'tu'hn nin laa timón, rusia'hyi ba barcu nez chi'h zi xclaa'dzi ba. <sup>5</sup> Zi'chi gahca za cun luhdxyi bwiinn, naan taayi bi'ti'hn tihxi bwiinn per zahca guiñi'in ziahan roo' ra' cohsa roo'. ¡Caa loh dahan roo' ayi rca'dxihin cun tuhbi bwehla bi'ti'hn! <sup>6</sup> Nee luhdxyi bwiinn naan ziga zi bwehla, nee naan ziga zi tuhbi guidxyiyuh cohsa dxaaba nin nuu tihxi nu'h; ruhnn dxiimman la'h gaduhbitii' bwiinn, zohbadxih gahcan pur gabihldxyi nee ruhnnan guca'dxihin yi'h loh gaduhbitii'



xquelnabahan lu'h. <sup>7</sup> Bwiinn rahca ruhnn nado' ba galleetii' maan duxa ra', maan ra' nin zohba xihyi ñi'h, bwe'lda ra' nee maan ñihsa ra', nee ruhnn nado' ba ma; <sup>8</sup> per luhdxyi bwiinn ayi ruhnn ra' ba gahn gaca nado'on, naa luhdxyi bwiinn ziga zi tuhbi cohsa dxaaba nin ayi rsaa'n gaca nado', nee gadxah chihpan benehnu nin rdxinn la'h bwiinn. <sup>9</sup> Cun luhdxyi gahca nu'h rii' rachiñi' za'ca nu'h la'h Dxiohs Xtaada nu'h, nee cun luhdxyi gahca za nu'h rachigu'dii nu'h la'h ra' bwiinn ra' nin bwi'hnncha'yi Ñi'h, bwiinn ra' nin rñah ziga naa Ñi'h. <sup>10</sup> Rwa' gahca nu'h rachiñi' za'ca nu'h lah Dxiohs, nee cun la'hgahcazan rgu'dii za nu'h la'h ra' bwiinn. Bwiitsi ra'; dee' ayi gacan squii'. <sup>11</sup> ¿Ta ruhnn tu lligaaba hasta rtahnn ñihsa nahxi zahca guitahnn ñihsa ltaa'? <sup>12</sup> Bwiitsi ra', ¿ta ruhnn tu lligaaba tuhbi yahga ñiigu guni'hin aceituhna, o zahca guicah ñiigu loh tuhbi yahga uhba? Zi'chi gahca za tuhbi bizee ñihsa nahxi ayi nuu guitahnn cun nee ñihsa nallihin.

*Guelnaann xteenn Dxiohs nin ze' nez dxibaa'*

<sup>13</sup> ¿Chyu ni'ca loh garaatii' tu nuu guelnasiin yihca tu nee naann duxa tu? Pwihsi bwiinn chi nahpa guluu'yi ba cun dzi'n za'ca nin ruhnn ba cun guelnado'laadzi nin rudi'hi xquelrahcabwa' ba la'h ba, <sup>14</sup> per sidela la'htu rza'bi sto' tu xixteenn bwiinn nee ruhnn tu dzi'n para la'h gahca tu, pwihsi ayi guunn nayachi tu laasii la'htu naa nin ayi xi gahntii' tin dee' naa ziga cañi' lu'h dxyi'dxyi rusagui'hi si xcweenta xchi'dxyi Dxiohs, <sup>15</sup> laasii guelnaann rii' ayi naan nin ze' pur xcweenta Dxiohs, sino que naan guelnaann

xteenn loh guidxyiyuh rii' pur xcweenta bwiinn-dxaaba, <sup>16</sup> laasii hasta nuu guelrza'bi sto' xixteenn bwiinn, nee guelrzaa' ziga xi gaapa bwiinn, ri'chi za nuu dxixi'hw nee garaalohtii' cohsa dxaaba. <sup>17</sup> Per bwiinn nin nahpa guelnaann nin ze' pur Dxiohs nahpa ba tuhbi guelnabahan nayaa, nee ayi naa ra' ba bwiinn dxixi'hw, bwiinn nado'laadzi ra' ba; nee ayi ruhnn si ra' ba lligaaba pur xcweenta gahca ra' ba, nee ralahsa sto' ra' ba lasaa' ra' ba, ganaalla dzi'n za'ca ruhnn ra' ba nee ayi zee-ze' xigaaba ra' ba nee ayi za ruhnn ra' ba ziga ruhnn ra' bwiinn ra' nin ayi ruza'loh xchi'dxyi ra' ñi'h. <sup>18</sup> Ya bwiinn ra' nin rdxihyi guelrbwihdxyii sto', guelrbwihdxyii sto' rbahchi ra' ba tin rca'ha za ra' ba tuhbi guelnabahan nayaa nez loh Dxiohs ziga nin gaca xquelnaza'ca ra' ba.

## 4

### *Nin mahzi nadzii'hi loh guidxyiyuh que no la'h Dxiohs*

<sup>1</sup> ¿Ca nehza riinloh dxixi'hw nee cun guelrdxihndxinee lasaa' bwiinn nee cun ziga guelrca'h puñehta lasaa' tu? Ze'en nez loh ra' lligaaba dxaaba nin guillii-guillii cabwihdxihndxi nez la'n lasto' tu, naa ra'n nin rusuhdzitii' loh xigaaba tu. <sup>2</sup> La'htu rza'bi sto' tu gaapa tu xi cohsa, nee coma ayi nahpa tun ni'chin mejor rdxiiinn tu bwiinn, nee rza'bi za sto' tu xixteenn lasaa' tu, nee coma ayi nuu guica'ha tu cohsa ra' nin rza'bi sto' tu, ya chi'chi cun dxyigah dxixi'hw cun rdxihndxinee lasaa' tu. Ayi rdxeela tu nin xclaa'dzi tu laasii la'htu ayi rnaaba tun loh Dxiohs. <sup>3</sup> Ya sidela guinaaba tun, per ayi za guica'ha tun laasii rnaaba

tun cun lligaaba dxaaba, laasii xclaa'dzi tun tin guxi'n tun ziga chi'h zi xclaa'dzi tu. <sup>4</sup> Bwiinn ya'dxi ra'! ¿Tayi gaann tu bwiinn nin xclaa'dzi guunn ra' dzi'n nin ruhnn ra' bwiinn guidxyiyuh, bwiinn chi rdxyi'chinee ba la'h Dxiohs? Ni'chin sidela nuu chyu tuhbi tu nin xclaa'dzi chezah loh nin rahca loh guidxyiyuh rii', bwiinn chi rdxyi'chinee la'h Dxiohs. <sup>5</sup> Pwihsi pur ni'chin rñi' loh Xchihtsi Dxiohs squii': "Spíritu nin bani'hi Dxiohs lasto' nu'h ruca'h duxa sto' Ñi'h la'hnu'h laasii xclaa'dzi Ñi'h guinabwa' Ñi'h la'hnu'h." <sup>6</sup> Per la'h Dxiohs rahcanee Ñi'h la'hnu'h mahzi ru cun guelruhnntaa'yi xteenn Ñi'h, pwihsi loh Xchihtsi Dxiohs rñi' squii': "Dxiohs rdxyi'chinee Ñi'h la'h ra' bwiinn nayachi ra' per rahcanee Ñi'h la'h ra' bwiinn nado'laadzi." <sup>7</sup> Pwihsi gulgazo'badxiahga xchi'dxyi Dxiohs, nee gulgachihpa sto' tu tin ayi gudi'hi tu lugahri gusiahchi bwiinn dxaaba lasto' tu, ya chin gwa'ha ba ayi guunn ba gahn, chi'chi gullu'n ba. <sup>8</sup> Gulta'biiga nez loh Dxiohs, ya zi'chi zie'biiga za Ñi'h lasto' tu. Bwiinn duhlda ra' gulgazuh nayaa naa tu; ya la'htu nin xclaa'dzi guca'h sto' ñi'h la'h Dxiohs cun loh guidxyiyuh rii' tuhsi juunta, gulgui'hnn nayaa lasto' tu. <sup>9</sup> Gulcu'nalaasa sto' tu pur xcweenta xtuhlda tu, ni'chin guldxin nee guldxinn guelriaa lasaa' lasto' tu nee gulgacha'h guelrullihdzi pur guelru'n ya guelriahxi pur guelnalaasa. <sup>10</sup> Gulgasagu'u'dzi sto' tu nez loh Dxiohs tin para gucah guiya' Ñi'h la'htu.

*Ayi guiñi'yah tu lasaa' tu*

<sup>11</sup> Bwiitsi ra', ayi guiñi'yah lasaa' tu tin nin rñi'yah lasaa' ra' o nin ruhnn nayachi rñi'yah bwi-

inn chi la'h xlehyi Dxiohs nee rwa'ha dxaaba ban; ya sidela ruluu'yi xcwihin lu'h xcweenta lehyi, rahca lu'h nin ruhnn guelguxchisi xlawaa'ha nin guzo'badxiahga lu'h lehyi. <sup>12</sup> Per sola nuu tuhbi dxi'h nin bani'hi lehyi cun tuhbi si za nin naa jwehsi, nee la'h gahca Ñi'h nin zahca guta'h la'h bwiinn loh duhlda o guñihchiloh za Ñi'h la'h bwiinn; per ziga yi'h ¿Chyu naa lu'h tin guluu'yi lu'h xcwihin la'h stuhbi bwiinn?

*Ayi gaann nu'h xi ni'ca gaca guillii*

<sup>13</sup> Yannah gulgaca'dxiahga dee' la'htu nin rñi' ra': “Nnadxyih o guillii guzoo nu tal guiidxyi, ri'chi guidxuu nu tuhbi yihza guidi'hnn nu xilla guelguri'xi tin gachidi'hnn nu gahn mweeyi”, <sup>14</sup> nee nin ayi gaann tu cuun nin gaca guillii. Pwihsi ¿cuun chi'h nin lasahca xquelnabahan bwiinn? Pwihsi naan ziga zi tuhbi bwihyuh nin riinloh tuhbi carriyi'hn ya lwehgu rñihchilohon. <sup>15</sup> Nin nahpa guiñi' tu naa squii': “Sidela la'h Dxiohs nnah, guibahan nu para guidi'hnn nu dee' o dee chi”, <sup>16</sup> per ziga la'htu nin pur rñi' nayachi ra', garaatii' ra' guelnayachi xteenn tu rii' pur cohsa dxaaba ra'n. <sup>17</sup> Ya bwiinn nin naann xa gaca cohsa za'ca nee ayi ruhnn ban, bwiinn chi rgu'tii ba duhlda.

## 5

*Dxyi'dxyi rii' naa para la'h ra' bwiinn ra' nin naa rricu ra'*

<sup>1</sup> Gulgazo'badxiahga dxyi'dxyi rii', la'htu rricu ra' nin nuu ziahan xixteenn ra' ñi'h; guldxi'hn

cun gulcwidxidxiah pur loh xcweenta guelrzah-cazii nin guti'dxiloh tu. <sup>2</sup> Garaa xixteenn tu la'n gyyuu'dxi nee xahba za'ca tu dxigah rigazu'hyi ra' maan nin rahw lahdxin. <sup>3</sup> Ohru cun plahta xteenn tu la'n gwa'tihin ra', ya dee gahca ra' naa nin guunn gacabwa' Dxiohs ayi xclaa'dzi tu guunn tu nin xclaa'dzi Ñi'h guunn tu, ni'chin xmweeyi tu rii' guunn ziga bwehla nin guca'dxih tihxi tu tin para ñichilohtii' tu. Lliaa'h si nubachicwa'h tu xixteenn tu loh dxyih ra' nin naa luulchima nin nabahan ra' nu'h. <sup>4</sup> Xcweenta nin ayi gudxihlli tu la'h ra' ndxi'hw ra' nin bwi'hnn xtsi'n tu loh dzi'n guelrria'hn; bwiinn ra' chi ca'gati'chi ra' ba dxyi'dxyi pur xcweenta nin ayi gudxihlli tu la'h ra' ba, nee la'n Dxiohs bihn la xi pur cabahchi guelchiah ra' ba xcweenta tu. <sup>5</sup> Loh guidxyiyuh rii' nasaa nabahan tu, cayuhnn tu garaaloh ra' cohsa dxaaba ra' nin xclaa'dzi chi'h zi tu, nee cagaroo' tu ziga zi tuhbi guun nin raroo' zah; ya zi'chi la'h dxyih nin gachi tu ze'gadzihn gahxu. <sup>6</sup> La'htu badzii'ba duhlida tu yihca bwiinn za'ca ra', gudxiinn za tu la'h ra' ba ya la'h ra' ba nin tuhbi naa ra' ba ayi guteesa ra' ba loh tu per cun gudxiinn tu la'h ra' ba.

*Gulcweeza gadzihn dxyih nin guibia'garii Xchiohs nu'h*

<sup>7</sup> Pwihsi ni'chi, bwiitsi ra'; gulgahpa paseensi hasta gadzihn dxyih nin guibia'garii Jesucristu loh guidxyiyuh. Pwihsi ziga bwiinn nin raa'n nin cabweeza guzia'tii xli'hn ñi'h nahpa rbweeza ba cun paseensi gaduhbi nin riaaba ñisadxiagaloh cun neezaa ñihsadxiah nin riaaba luulchima, <sup>8</sup> gulgahpa paseensi la'htu nee ayi guiria'h

gahn tu, laasii la'h dxyih nin guibia'garii Daada Jesucristu ze' gadzihn gahxu. <sup>9</sup> Bwiitsi ra', ayi gudzii'ba tu guelchiah yihca lasaa' tu, tin ayi gaca guelguxchisi xcweenta tu; tin la'h Dxiohs Daada Jesucristu la'h Ñi'h naa Ñi'h Guxchisi roo', pwihsi tin laasii la'h Ñi'h zuu la rwaa' yuu'. <sup>10</sup> Bwiitsi ra', gulguia'ha cuun guelrza'cazii nin bati'dxiloh ra' guehtu daada ra' nin baca'h xchi'dxyi Dxiohs desde galoh, nee ayi biria'h gahn ra' ba. <sup>11</sup> Pwihsi gulguia'ha za xa raze'ta za'ca nu'h la'h ra' guehtu daada ra' chi nin bati'dxiloh guelrza'cazii nee ayi biria'h gahn ra' ba; nee la'htu naann la za xcweenta ziga guzahca guehtu Job chin bati'dxiloh ba guelrza'cazii duxa nee ayi biria'h gahn ba, per luulchima tii' bwi'hnn za'ca duxa Dxiohs la'h ba ni'chin nin baluu'yi Ñi'h xcweenta ziga rias Ñi'h la'h ra' xpwiinn Ñi'h.

<sup>12</sup> Per mahzi cha'yi bwiitsi ra', chin ria'han dxyi'dxyi tu loh tuhbi bwiinn, ayi guze'ta tu nin pur llaa'ndxibaa' nin pur loh guidxyiyuh, nee nin xi chi'h zi stuhbi cohsa. Mas chin guiñi' tu: “Uhn”, cun sol ni'chi zi guiñi' tu; ya ziga chin guiñi' tu: “Coh”, cun sol ni'chi za guiñi' tu tin ayi guunn Dxiohs guelguxchisi xcweenta tu.

<sup>13</sup> Per sidela nuu tuhbi tu nin nugatii'dxiloh guelrza'cazii, mahzi gulguinaaba loh Dxiohs tin gacanee Ñi'h la'htu, ya sibweelaa nuu tu nuu guel-nasaa sto' tu nahpa gu'ldanee tu la'h Dxiohs cun himnu ra', <sup>14</sup> ya sibweelaa rahcallu'hu tu nahpa cwiidxyi tu bwiinn guido' ra' nin naa bwiinn guuhla ra' tin para cwiidxyi-guinaaba ra' ba loh Dxiohs nee pur lah za Jesucristu ca'bi ra' ba nsehchi

tihxi bwiinn nin rahcallu'hu tin dxiaaca ba, <sup>15</sup> nee la'htu bwiinn ra' nin cwiidxyi-guinaaba loh Dxiohs pur la'h bwiinn nin rahcallu'hu, gulchechii za sto' tu tin para dxiaaca bwiinn nin rahcallu'hu; ya zi'chi zuteesa Dxiohs la'h ba loh gueldxyihdxyi, ya sidela nuu xi xtuhlda ba zuhnn Ñi'h pardohn xtuhlda ba chi. <sup>16</sup> Pwihsi ni'chin gulchixtee' loh lasaa' tu xcweenta xtuhlda tu nee gulguiñi'nee za la'h Dxiohs tin para chapitii xtuhlda tu, laasii guelrñi'nee bwiinn za'ca la'h Dxiohs cun gaduhbi sto' ba nahpan ziahan roo' jweersi. <sup>17</sup> Guehtu profeta Elías, tuhbi daada nin guñi' xchi'dxyi Dxiohs cadxyih roo', guhca ba tuhbi bwiinn ziga zi la'hnu'h, nee chin gunaabachihpa ba loh Dxiohs tin ayi dxiaaba ñihsadxiah, pwihsi ayi biaaban loh gaduhbitii' guidxyiyuh loh chohnna yihza garolda, <sup>18</sup> nee chin gunaaba la'ga'h ba loh Dxiohs tin dxiaaba la'ga'h ñihsadxiah stuhbi pwihsi gubia'garii biaaban stuhbweelta ya guyuu' la'ga'h li'hn.

<sup>19</sup> Bwiitsi ra', sibweelaa chyuulla tuhbi tu rria'caa loh dxyi'dxyi nayaa xteenn Dxiohs nee stuhbi lasaa' tu ruhnn para rsia'garii la' ba, <sup>20</sup> gulgahcabwa' chyu chi'h zi bwiinn nin rabwe'hecaa la'h bwiitsi ñi'h loh duhlda, rulaloh ba xaalma bwiitsi ba loh guelguhchi, nee ruhnn ba para chapitii xtuhlda bwiinn chi nicala ziahanan.

**Xchi'dxyi cuubi dxiohs nin bie'galuu'yi daada  
Jesucristu (El Nuevo Testamento en el  
zapoteco de Chichicapan y en español)  
New Testament in Zapotec, Chichicapan  
(MX:zpv:Zapotec, Chichicapan)**

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Chichicapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Chichicapan [zpv], Mexico

**Copyright Information**

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Chichicapan

**© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

f751ae13-0cd1-54fd-8c16-86718fb9cd5b